

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1985 Nr. 126

A. TITEL

Briefwisseling tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van de Franse Republiek inzake aanpassing van de op 3 december 1976 te Bonn tot stand gekomen Overeenkomst inzake de bescherming van de Rijn tegen verontreiniging door chloriden; Neuilly/s-Gravenhage, 29 april/4 mei 1983

B. TEKST

De tekst van de brieven is geplaatst in *Trb.* 1983, 118.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1983, 118.

D. PARLEMENT

De in de brieven vervatte overeenkomst is in overeenstemming met artikel 91, juncto additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel a, van de Grondwet en op de voet van artikel 61, derde lid, van de Grondwet naar de tekst van 1972, overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal bij brieven van 18 mei 1984 (Kamerstukken II 1983/84, 18 392, nr. 1).

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Verkeer en Waterstaat a.i. P. WINSEMIUS en de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken W. F. VAN EEKELEN. In een brief gedateerd 20 juni 1984 heeft de Voorzitter van de Tweede Kamer der Staten-Generaal aan de Minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld, dat 30 leden van die Kamer de wens te kennen hadden gegeven, dat de briefwisseling aan de uitdrukkelijke goedkeuring van de Staten-Generaal zou worden onderworpen (vergelijk Kamerstukken II 1983/84, 18 392, nr. 2).

Artikel 1 van de Wet van 12 juni 1985 (*Stb.* 355) luidt:

„De op 29 april/4 mei 1983 te Neuilly/'s-Gravenhage tot stand gekomen briefwisseling tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van de Franse Republiek inzake aanpassing van de op 3 december 1976 te Bonn gesloten Overeenkomst inzake de bescherming van de Rijn tegen verontreiniging door chloriden, waarvan de Franse tekst en de vertaling in het Nederlands zijn geplaatst in *Tractatenblad* 1983, 118, wordt goedgekeurd voor Nederland.”

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Verkeer en Waterstaat N. SMIT-KROES en de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken W. F. VAN EEKELLEN.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie: Kamerstukken II 1983/84, 1984/85, 18 392; Hand. II 1984/85, blz. 3956-3976; 4124; Kamerstukken I 1984/85, nrs. 184, 184a en b; Hand. I 1984/85, blz. 1260-1265.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de overeenkomst zijn ingevolge het aan het slot van de brieven terzake gestelde op 5 juli 1985 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de overeenkomst alleen voor Nederland.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1983, 118.

Voor de op 3 december 1976 te Bonn tot stand gekomen Overeenkomst inzake de bescherming van de Rijn tegen verontreiniging door chloriden zie ook *Trb.* 1985, 125.

Uitgegeven de *zevenentwintigste* augustus 1985.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK